

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **26 (1908)**

Heft 211

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnement:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paratt 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Le commerce extérieur des Etats-Unis. — Deutsche Eisenbahnen. — Poststückverkehr mit Tunesien. — Echange des colis postaux avec la Tunisie.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti**

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites**

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titre que se soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1450)**

Gemeinschuldner: Müller-Küenzli, Jakob; von Höngg, Wirt, wohnhaft z. Fabrikhof an der Fabrikstrasse 23, in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1908.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. August 1908, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Posthof» an der Bäckerstrasse in Zürich III.

Eingabefrist: 18. September 1908.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation**

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1474)**

Gemeinschuldner: Bügel, Ernst Emil, gewesener Buchbinder und

Nezoziant, in Biel.

Anfechtungsfrist: 1. September 1908.

**Kt. Bern. Konkursamt Burgdorf. (1472)**

Gemeinschuldner: Bälli, Gottlieb, Uhrmacher, in Burgdorf.

Anfechtungsfrist: Bis 1. September 1908.

**Kt. Bern. Konkursamt Nidau. (1475)**

Gemeinschuldnerin: Wasserversorgungsgenossenschaft Jens

mit Sitz in Jens.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. September 1908.

**Kt. Nidwalden. Konkursamt Nidwalden. (1482)**

Gemeinschuldner: Dittli, Ambros, Handlung, in Wolfenschiessen.

Anfechtungsfrist: Vom 25. August bis und mit 4. September 1908.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Trogen. (1470)**

Gemeinschuldner: Buff, Johannes, im Dachsbühl in Bühler.

Anfechtungsfrist: Bis 30. August 1908.

Zweite Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. September 1908, nachmittags 3 Uhr, im «Rössle», in Bühler.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (1479/80)**

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft John Eugster & Co.,

in St. Gallen.

Gemeinschuldner: Glatz, Amon, Lithographie und Druckerei,

Augustinergasse 11, in St. Gallen.

Anfechtungsfrist: Vom 23. August bis 1. September 1908.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1486/87)**

Henneberg,

Moïse, fabricant d'encre, Boulevard Carl Vogt 7.

Albertini frères, Clos de la Fonderie, à Carouge.

Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> septembre 1908.

**Kt. Basel-Stadt. Konkurskreis Basel-Stadt. (1471)**

Im Konkurse über Baumann-Kühnlé, Jos, Weinhändler, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf dem Konkursante Basel zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Basel, den 22. August 1908.

Für die Konkursverwaltung:

L. Pfennigér, Amtmann.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1468)**

Gemeinschuldner: Cavadini, Pietro, Bauunternehmer, von Zürich,

wohnhaft Hombachstrasse 33, in Zürich V.

Datum des Schlusses: 13. August 1908.

**Kt. Bern. Konkursamt Niedersimmental in Wimmis (1473)**

Gemeinschuldner: Wilmersdörfer, Alfred, Handelsmann, in

Spiez, gew. Inhaber der Firma «A. Wilmersdörfer, zur Spiezertuchhalle»,

in Spiez.

Datum des Schlusses: 18. August 1908.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (1488)**

En date du 18 août 1908, M. le Président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de Curchod, Paul Félix, tanneur, à Biolley-Magnoux, et a constaté que le failli ne justifie pas des pertes qu'il fait subir à ses créanciers par des pertes accidentelles qu'il aurait lui-même éprouvées.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

**Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Trogen. (1469)**

Gemeinschuldner: Theurer, G., Buchdrucker, in Teufen.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1908.

Datum des Widerrufs: 20. August 1908.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Bern. Konkurskreis Burgdorf. (1476)**

Im Konkursverfahren gegen Trebmänn, Jakob, Michaels sel., von Lyssach, Müllerei und Landwirt auf dem Wydenhof, Gemeinde Kirchberg, wird Montag, den 23. September 1908, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zur «Traube», in Kirchberg, an eine öffentliche Kaufsteigerung gebracht:

Die Besetzung des Gemeinschuldners auf dem Wydenhof zu Kirchberg, welche in sich begreift:

- 1) Ein unter Nr. 51 für Fr. 18,600 geschätztes und brandversichertes Mühlegebäude nebst Scheune, den dazu dienenden Einrichtungen und einer Wasserkraft von 8 HP.
- 2) Eine unter Nr. 51 A für Fr. 12,100 brandversicherte Scheune.
- 3) Das heilige Erdreich, aus Hausplätzen, Garten, Hofstatt und Ackerland bestehend und laut Plan Flur A, Blatt 8, Parzelle Nr. 665, haltend 190,48 Aren.
- 4) Ein Stück Ackerland im Oberfeld, Gemeinde Ersigen, Gassliacker genannt, zufolge des Planes Flur A, Blatt 5, Parzelle Nr. 275, einen Flächeninhalt von 100,79 Aren aufweisend.
- 5) Ein Stück Ackerland im Köhlfeld, Gemeinde Ersigen, Flächeninhalt 76,75 Aren, Gemeindeplan Flur A, Blatt 5 B, Parzelle Nr. 277.
- 6) Ein Stück Ackerland auf dem Oberfeld, ebenfalls Gemeinde Ersigen, Flächeninhalt 144,74 Aren, Plan Flur A, Blatt 7, Parzelle Nr. 343.
- 7) Ein Stück Ackerland in der Altwyden, Gemeinde Utzenstorf, Schabänimate genannt, Plan Flur C, Blatt 43, Parzelle Nr. 470, Flächeninhalt 43,53 Aren.
- 8) Ein Stück Ackerland in der Gemeinde Utzenstorf, die untere Schüttlökenmatte geheissen, laut Katasterplan Flur D, Blatt 50, Nr. 315, haltend 118,03 Aren.
- 9) Ein Stück Ackerland zu oberst auf dem Altwydenfeld, Gemeinde Utzenstorf, Grubenhagacker genannt, Flächeninhalt laut Plan Flur C, Blatt 41, Parzelle Nr. 425 — 82,83 Aren.

Die Grundsteuerschätzung beträgt für die Liegenschaften in der Gemeinde Kirchberg mit Inbegriff der Wasserkraft Fr. 43,830; für das Land in der Gemeinde Ersigen Fr. 11,210; für das Land in der Gemeinde Utzenstorf Fr. 8160, zusammen Fr. 63,200.

Die amtliche Schätzung dagegen beträgt Fr. 45,300.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. September 1908 an während

10 Tagen zur Einsichtnahme beim Konkursamt Burgdorf auf.

Ersigen, den 18. August 1908.

Der Konkursverwalter: Fr. Krötsch, Notar.

**Kt. Basel-Stadt. Konkurskreis Basel-Stadt. (1477)**

**I. Gerichtliche Liegenschaftsganten**

Donnerstag, den 24. September 1908, nachmittags 3 Uhr, werden im Saale des Zivilgerichtes, Baumleingasse 3, 1 Treppe hoch, rechts, aus der Konkursmasse Schaub-Sixt, Paul, Spenglermeister, in Basel, folgende Liegenschaften versteigert:

Sektion II:

- 1) Parzelle 259, haltend 2 a 54,5 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Schützenmattstrasse 5, Flügel- und Hintergebäude.  
Amtliche Schätzung Fr. 90,000.
- 2) Parzelle 1030<sup>1</sup>, haltend 1 a 63,5 m<sup>2</sup>, mit Haus Nonnenweg 49 und Gebäude.  
Amtliche Schätzung Fr. 30,000.
- 3) Parzelle 1638<sup>2</sup>, haltend 2 a 26,5 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Habsburgerstrasse 15.  
Amtliche Schätzung Fr. 32,000.
- 4) Hälfte-Anteil an Parzelle 1913, haltend 1 a 77 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude, Sierenzerstrasse 23.  
Amtliche Schätzung Fr. 20,000.
- 5) Parzelle 2098<sup>1</sup>, haltend 5 a 89,5 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Ahornstrasse 39.  
Amtliche Schätzung Fr. 65,000.

Sektion III:

- 6) Parzelle 1429<sup>1</sup>, haltend 7 a 30,5 m<sup>2</sup>, mit Wohn- und Werkstattgebäude, Mostackerstrasse 5.  
Amtliche Schätzung Fr. 130,000.
- 7) Parzelle 1474, haltend 3 a 39 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Feierabendstrasse 57.  
Amtliche Schätzung Fr. 95,000.
- 8) Parzelle 1807<sup>1</sup>, haltend 1 a 51 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Rotbergerstrasse 32.  
Amtliche Schätzung Fr. 48,000.

Sektion IV:

- 9) Hälfte-Anteil an Parzelle 972<sup>2</sup>, haltend 66 a 80,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus, Gundeldingerstrasse 484.  
Amtliche Schätzung Fr. 23,950.
- 10) Hälfte-Anteil an Parzelle 1417<sup>1</sup>, haltend 2 a 83 m<sup>2</sup> Bauland an der Gundeldingerstrasse.  
Amtliche Schätzung Fr. 4250.

Sektion II:

- 11) 1/2 Anteil an Parzelle 1944<sup>1</sup>, haltend 13 a 4,5 m<sup>2</sup> Bauland an der Strassburgerallee.  
Amtliche Schätzung Fr. 17,335.

Sektion IV:

- 12) Hälfte-Anteil an Parzelle 432, haltend 30 a 58 m<sup>2</sup> Bauland am Buremichelskopf.  
Amtliche Schätzung Fr. 2293.
- 13) Hälfte-Anteil an Parzelle 433, haltend 10 a 28,5 m<sup>2</sup> Bauland am Buremichelskopf.  
Amtliche Schätzung Fr. 771.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Basel vom 14. September 1908 an zur Einsicht auf.  
Basel, den 22. August 1908.

Die Konkursverwaltung.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1484/85)  
Débitrice: Société Anonyme de l'Ancienne Maison Marius Dufour fils, commerce de vins, Rue de Lausanne 41.

Date du jugement accordant le sursis: 18 août 1908.  
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultra, directeur de l'office des faillites.  
Délai pour les productions: 11 septembre 1908.  
Assemblée des créanciers: Mercredi, 7 octobre 1908, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 septembre 1908.

Débiteur: Birkigt, F., tailleur, Rue du Commerce n° 1.  
Date du jugement accordant le sursis: 18 août 1908.  
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultra, directeur de l'office des faillites.  
Délai pour les productions: 11 septembre 1908.  
Assemblée des créanciers: Mercredi, 7 octobre 1908, à 11 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 septembre 1908.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern.** Konkurskreis Bern-Stadt. (1478)  
Durch Verfügung vom 19. August 1908 hat der Gerichtspräsident II von Bern dem Schuldner Mosimann, Hans, Fabrik patentierter Neuheiten, Bern, Verlängerung der Nachlassstundung bis zum 18. Oktober 1908 gewährt.  
Bern, den 19. August 1908.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Fr. Volmar, Fürspr.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato.  
(L. E. 304)

I creditori possono presentarsi all'udienza per far valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Zürich.** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (1481\*)  
Schuldner: Okonowski, Max, Exportgeschäft, Otikerstrasse 22, in Zürich IV.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 9. September 1908, vormittags 8 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15, I. Stock.

**Ct. del Ticino.** Tribunale civile di Lugano (1483)  
Debitore: Tarabola, Pietro, in Lugano.

Giorno, ora e luogo dell'udienza: Martedì, 25 agosto 1908, alle ore 10 1/2 ant., nella sala delle udienze del tribunale civile, nel Palazzo Pretorio, in Lugano.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Genfer Lebensversicherungs-Gesellschaft in Genf

An Stelle des Herrn Emil Gass in Basel wird Herr R. Knoepfli, Dornacherstrasse 154, in Basel, als Rechtsdomizilträger für den Kanton Basel-Stadt ernannt.

(D. 80) Der Direktor: H. Aubert.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer

Betriebslängen Longueurs d'exploitation	Linien — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Abnahme der Einnahmenüberschüsse per km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km.	
		Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km		
																Zahl Nombre
2468	2463	Schweizer. Bundesbahnen														
	Juli 1907	6,909,677	1,114,634	7,224,970	7,016,461	14,241,431	5,782	303,500	14,544,931	5,905	7,728,266	3,137	6,816,665	2,768		
	Juli 1908	6,778,000	985,000	7,065,000	6,560,000	13,625,000	5,532	305,000	13,930,000	5,656	8,165,000	3,315	5,765,000	2,341	— 15,43	
	Januar-Juli 1907	39,847,640	6,797,193	31,825,136	44,547,945	76,373,080	31,008	2,114,941	78,488,021	31,867	50,334,579	20,436	28,153,442	11,431		
	Januar-Juli 1908	41,711,832	6,610,928	32,978,929	43,300,741	76,279,670	30,971	2,040,463	78,320,133	31,799	54,735,809	22,223	23,584,324	9,576	— 16,23	
276	276	Gotthardbahn														
	Juli 1907	382,185	141,398	1,042,373	1,464,319	2,506,692	9,082	133,165	2,639,857	9,565	1,589,104	5,758	1,050,753	3,807		
	Juli 1908	357,000	127,810	925,000	1,275,000	2,200,000	7,971	82,000	2,282,000	8,268	1,634,000	5,920	648,000	2,348	— 38,32	
	Januar-Juli 1907	2,090,010	976,867	6,360,887	10,086,912	16,447,799	59,593	703,033	17,150,832	62,141	10,691,829	38,739	6,459,003	23,402		
	Januar-Juli 1908	2,093,879	913,756	6,238,949	9,386,302	15,625,251	56,613	594,690	16,219,941	58,768	11,465,552	41,542	4,754,389	17,226	— 26,39	
2739	2739	Total														
	Juli 1907	7,291,862	1,256,032	8,267,343	8,480,780	16,748,123	6,115	496,665	17,184,788	6,274	9,317,370	3,402	7,867,418	2,872		
	Juli 1908	7,135,000	1,112,810	7,990,000	7,336,000	15,825,000	5,773	387,000	16,212,000	5,919	9,799,000	3,578	6,413,000	2,341	— 18,49	
	Januar-Juli 1907	41,937,650	7,773,560	38,186,022	54,634,857	92,820,879	33,889	2,817,974	95,698,853	34,917	61,026,408	22,281	34,612,445	12,636		
	Januar-Juli 1908	43,805,711	7,524,684	39,217,878	52,687,043	91,904,921	33,654	2,635,153	94,540,074	34,516	66,201,361	24,170	28,338,713	10,946	— 13,12	

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgemommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Le commerce extérieur des Etats-Unis

Le mouvement général du commerce extérieur des Etats-Unis pendant l'exercice fiscal qui a pris fin au 30 juin se chiffre à 3,053,141,091 dollars, contre 3,315,272,503 dollars en 1906-1907. Le dernier exercice a donc vu se produire une diminution de 260 millions de dollars. Mais cette diminution a porté presque exclusivement sur les importations, car les exportations

n'ont baissé que d'une vingtaine de millions de dollars, s'étant élevées à 1,860,799,097 dollars, contre 1,880,851,078 dollars en 1906-1907. Quant aux importations, elles sont tombées de 1,434,421,425 dollars à 1,194,341,994 dollars.

C'est la crise monétaire qui a éclaté en novembre 1907 aux Etats-Unis qui a marqué le commencement du déclin du commerce extérieur de ce pays. Ce déclin ne s'est toutefois manifesté d'abord que dans le



mouvement des importations, les exportations ayant continué à progresser jusqu'en février. A partir de ce moment, un ralentissement prononcé apparaît des deux côtés. Voici d'après le «Moniteur des Intérêts Matériels», les chiffres des exportations et des importations de chacun des mois des deux derniers exercices:

	Exportations		Importations	
	1907-1908	1906-1907	1907-1908	1906-1907
Juillet	128,649,585	111,693,274	124,621,893	102,692,449
Août	127,270,447	129,801,468	125,806,043	105,697,015
Septembre	135,818,342	138,496,954	106,366,180	102,618,323
Octobre	180,253,293	187,353,348	111,912,621	118,128,352
Novembre	204,464,217	182,656,686	110,942,916	119,756,343
Décembre	207,119,996	190,399,977	92,241,984	134,349,760
Janvier	206,114,718	189,296,944	84,997,514	126,586,934
Février	167,757,032	159,517,221	84,752,651	123,005,683
Mars	141,588,149	161,685,228	89,113,607	133,110,170
Avril	133,357,956	157,451,781	87,437,827	129,554,554
Mai	113,610,378	134,759,868	84,042,828	126,512,106
Juin	115,395,031	137,739,630	92,106,930	112,510,215

Malgré la forte diminution qui s'est produite pendant les derniers mois de l'exercice, les exportations de 1907-1908 se sont élevées à un chiffre qui dépasse tous les précédents, sauf celui de 1906-1907.

Deux fois seulement, en 1905-1906 et en 1906-1907, des importations ont été supérieures à celles du dernier exercice.

Le tableau suivant indique quelles ont été les exportations et les importations des dix derniers exercices:

Exercices finissant au 30 juin	Exportations	Importations	Excédents des exportations
1899	1,227,023,302	697,148,469	529,874,813
1900	1,394,483,052	849,941,184	544,541,898
1901	1,467,764,991	823,172,165	644,592,826
1902	1,361,719,401	903,320,948	478,398,453
1903	1,420,141,679	1,025,719,237	394,422,442
1904	1,460,827,271	991,087,371	469,739,900
1905	1,518,561,666	1,117,513,071	401,048,595
1906	1,743,864,500	1,226,662,446	517,202,054
1907	1,880,851,078	1,434,421,425	446,429,653
1908	1,860,799,097	1,194,841,994	666,457,103

Les quatre principaux articles d'exportation des Etats-Unis sont toujours les céréales, le coton, les produits alimentaires et le pétrole.

La valeur des céréales exportées en 1907-1908 a atteint 216 millions de dollars. Depuis 1903 on n'avait plus vu un chiffre aussi élevé. Mais, si l'on remonte un peu plus haut, on en trouve de beaucoup plus importants. C'est ainsi que les exportations de cet article ont atteint 275 1/2 millions de dollars en 1900-1901 et même près de 334 millions de dollars en 1897-98. On voit que les récoltes constituent encore un facteur important de la prospérité du pays.

Il y a eu aussi en 1907-1908 un progrès remarquable pour les exportations de pétrole, qui se sont élevées à 103 millions de dollars, contre 84,800,000 dollars en 1906-07. Le chiffre du dernier exercice constitue un record.

Par contre, les exportations de coton et des produits alimentaires ont subi une diminution assez sensible, les premières tombant de 481 à 437 millions de dollars, et les secondes de 202 à 193 millions de dollars.

Voici la valeur des exportations de ces quatre articles qui représentent à peu près la moitié du total:

Années fiscales finissant au 30 juin	Céréales	Coton	Articles alimentaires	Pétrole	Totaux
1899	273,999,699	209,564,774	175,508,608	56,273,168	715,346,249
1900	262,744,078	241,832,737	184,453,055	75,611,750	764,641,620
1901	275,594,618	313,678,443	196,959,637	71,112,788	857,340,486
1902	213,184,344	290,651,819	199,861,378	72,302,822	775,950,363
1903	221,242,265	162,180,429	179,839,714	67,253,533	730,515,961
1904	149,050,378	376,810,246	176,027,586	79,060,469	774,948,679
1905	107,732,910	379,965,014	169,999,685	79,793,222	737,490,831
1906	186,468,901	401,005,921	210,990,065	84,041,327	882,506,214
1907	184,120,702	481,277,797	202,392,508	84,855,715	952,646,722
1908	216,000,000	487,800,000	193,000,000	103,000,000	949,800,000

On ne connaît pas encore les détails exacts du mouvement d'exportation des autres articles. Cependant les statistiques relatives aux onze premiers

mois de l'exercice, que reproduit le «Moniteur des Intérêts Matériels», accusent des progrès remarquables pour de nombreux produits, tels que les articles métallurgiques, le charbon, le cuivre, le tabac, etc. Il est à noter toutefois que ces progrès appartiennent bien plus aux premiers mois qu'aux derniers. Par contre, les cotonnades sont tombées successivement depuis deux ans de 49 millions à 30 millions et à 22 millions de dollars.

Du côté des importations la diminution a atteint à peu près toutes les catégories de produits. La valeur du cuivre importé pendant onze mois marque un déclin de 13 millions de dollars comparativement au chiffre de la même période de l'année précédente. Les importations de café ont baissé aussi de 12 millions de dollars, celles des peaux de 24 millions, celles de caoutchouc de 23 millions et celles de laine de 17 millions de dollars.

Les Etats-Unis importent et exportent aussi des quantités considérables d'argent sous forme de lingots ou de mineral. On peut considérer cet article comme une marchandise. Il en sort toujours beaucoup plus qu'il en entre, comme l'indiquent les chiffres suivants:

Années	Argent		
	Exportations	Importations	Excédents d'exportations
1899	56,319,055	30,675,056	25,643,999
1900	56,712,275	35,256,302	21,455,973
1901	64,285,180	36,886,521	27,398,659
1902	49,732,390	28,232,254	21,500,136
1903	44,250,259	24,163,491	20,086,768
1904	49,472,702	27,768,814	21,703,888
1905	48,848,812	27,484,365	21,363,947
1906	65,869,063	44,442,540	21,426,523
1907	56,739,073	42,946,624	13,792,449
1908	57,921,202	44,571,081	13,350,121

En tenant compte de la différence entre les entrées et les sorties d'argent du dernier exercice, l'excédent total des exportations monte à près de 680 millions de dollars.

On sait que, malgré une balance commerciale aussi formidable en leur faveur, les Etats-Unis se sont trouvés, vers la fin de 1907, dans un besoin extrême de capitaux. Ils ont demandé à l'Europe et à d'autres pays d'importantes quantités d'or. C'est ainsi que leurs importations de métal jaune ont dépassé de 75,864,609 dollars le chiffre des exportations.

Voici le mouvement de l'or aux Etats-Unis pendant les dix derniers exercices:

Années	Exportations	Importations	Différences entre les exportations (+) et les importations (-)	
			Mk.	%
1899	37,522,086	88,964,603	- 51,432,517	
1900	46,266,759	44,573,184	+ 2,693,575	
1901	53,185,177	66,081,187	- 12,896,010	
1902	48,568,950	52,021,254	- 3,452,304	
1903	47,090,595	44,982,027	+ 2,108,568	
1904	51,459,986	99,055,368	- 47,595,382	
1905	92,594,024	55,648,361	+ 36,945,663	
1906	38,573,591	96,221,730	- 57,648,139	
1907	51,399,176	114,510,249	- 63,111,073	
1908	72,432,924	148,299,533	- 75,864,609	

Deutsche Eisenbahnen. Die Verkehrseinnahmen deutscher Eisenbahnen im Juli 1908 betragen nach der im Reichseisenbahnamt aufgestellten Uebersicht:

	Im ganzen		Gegen das Vorjahr (mehr, weniger)	
	Mk.	Auf 1 km	im ganzen	auf 1 km
Personenverkehr	75,171,391	1,537	+ 2,674,822	+ 36
Güterverkehr	130,917,627	2,617	- 2,176,542	- 76

— Poststückverkehr mit Tunesien. Vom 1. September nächsthin an können mit Tunesien Poststücke über 5 bis 10 kg ausgewechselt werden. Die Gesamtgewichtstaxe beträgt Fr. 3. 25.

Echange des colis postaux avec la Tunisie. Dès le 1er septembre prochain, les colis postaux d'un poids de 5 à 10 kg seront admis dans l'échange avec la Tunisie. La taxe totale au poids est de fr. 3. 25.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

# Echange de blé

Le Commissariat central des guerres a l'intention de procéder à l'échange de quelques parties de blé de Crimée et d'Azow contre du blé de la nouvelle récolte. (2029)

Les offres relatives à cette opération doivent être adressées au Commissariat central des guerres, franco, sous pli cacheté et munies, de la suscription „Echange de blé“ jusqu'au 26 août au soir ou portant le timbre postal du 26 août. Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres jusqu'au 29 août au soir; ils indiqueront leurs conditions par 100 kg. nets de blé à échanger.

Le cahier des charges, ainsi que les échantillons de parties à échanger, peuvent être réclamés auprès de l'office soussigné.

Berne, le 12 août 1908.

Le Commissariat central des guerres.

## Stenotypistin

gesetzten Alters wünscht auf 1. Oktober a. c. Stelle zu ändern. Deutsche Stenographie, System Stolze-Schrey. Kenntnisse der französischen und englischen Sprache. — Gefl. Offerten sub Chiffre Z J 9309 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich, erbeten. (2042)

## Veltliner Weine

der besten Lagen und Jahrgänge offeriert sehr preiswürdig

## Erhard Gredig — Davos - Dorf

Spezialität: Feinste Flaschenweine. (48)

## Einladung zur Generalversammlung

der Herren Aktionäre der (2067.)  
**Aktiengesellschaft „Rigi“ in Goldau**  
auf Dienstag, den 8. September 1908, vormittags 11 Uhr  
im Hotel Hof Goldau in Goldau  
Der Verwaltungsrat.

## Automobil-Fabrik „Safir“ in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 28. August 1908, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Gotthard  
in Zürich. (2053)

### Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
- 3) Entlassungsgesuch eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
- 4) Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat, die Ersatzwahl von sich aus vornehmen zu können.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren.
- 6) Aufhebung der Aktiensperre.
- 7) Uebereinkommen mit der Firma Ad. Saurer.

Jahresrechnung und Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisoren-Bericht liegen vom 17. dies an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserem Bureau auf; auch können vom gleichen Tage an daselbst gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Eintrittskarten bezogen werden.  
Zürich, den 15. August 1908.

Der Verwaltungsrat.



# A. G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser Langenthal

## Ausserordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiemit gemäss § 10 und 11 der Statuten zur Teilnahme an einer ausserordentlichen Generalversammlung ordnungsgemäss eingeladen auf

**Samstag, den 5. September 1908, nachmittags 2 Uhr**  
in's Restaurant Witschi, Langenthal  
zur Behandlung folgender

### Traktanden:

- 1) Berichterstattung über den bisherigen Geschäftsgang.
- 2) Mitteilungen über den Ankauf einer Fabrik in Delsberg.
- 3) Beschlussfassung über die Ausgabe weiteren Aktienkapitals.
- 4) Diversa.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen richtigen Ausweis über den Aktienbesitz vom 2. bis 5. September bezogen werden im Bureau der Gesellschaft in Langenthal.

Am Tage der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Langenthal, den 18. August 1908.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **H. Weyermann.**  
Der Sekretär: **W. Geiser.**

# Bank für Davos, Davos-Chur Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf **Montag, den 7. September 1908, nachmittags 2 Uhr**, zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** im Kurhaus Davos in Davos-Platz höf. eingeladen.

### Traktanden:

- 1) Konstatierung der Zeichnung von 1000 neuen Aktien, sowie der erfolgten Einzahlung von 20 % auf dieselben.
- 2) Statutenänderung.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 4. September a. c. bei der Bank für Davos, in Davos und Chur, sowie bei den Herren A. Sarasin & Co., in Basel, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden.

Die neuen Aktien sind in gleicher Weise stimmberechtigt, wie die alten Aktien.

Davos, den 20. August 1908.

Der Verwaltungsrat.



(430)

# Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Filialen in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden  
Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservefonds Fr. 3,040,000

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

## 4 1/4 % Obligationen

gegenseitig 1-3 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinstill auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert.

Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in:

- |               |                              |       |
|---------------|------------------------------|-------|
| Basel:        | die Basler Handelsbank.      |       |
|               | Herrn A. Sarasin & Cie.      | (342) |
| Bern:         | » Wytenbach & Cie.           |       |
| Zürich:       | » Schläpfer, Blankart & Cie. |       |
|               | » A. Hofmann & Cie.          |       |
| St. Gallen:   | » Wegelin & Cie.             |       |
| Glarus:       | Herr J. Leuzinger-Fischer.   |       |
| Schaffhausen: | » Jakob Oechslin, Agent.     |       |

Die Direktion.

## Vente de terrain à bâtir

La VILLE DE LOCARNO exposera en vente aux enchères publiques, no. 11 lots de terrain à bâtir, dans le nouveau quartier du lac, morcelables en 32 parcelles d'une surface totale d'environ 50,000 m<sup>2</sup>. La vente aura lieu samedi, le 12 septembre prochain, à 2 1/2 heures après-midi, à la salle de la Mairie.

La chancellerie municipale transmettra sur demande les conditions de vente (en langue italienne et allemande), ainsi que le plan de situation.

# Elektrische Kraftversorgung Bodensee-Thurtal A.-G. Arbon Bekanntmachung

Die dritte ordentliche Generalversammlung der Elektrischen Kraftversorgung Bodensee-Thurtal A.-G. findet am **28. September 1908** in Arbon statt. Anträge an die Generalversammlung sind bis spätestens den **7. September mittags**, dem Bureau in Arbon zuhanden des Verwaltungsrates zuzustellen.

Arbon, den 18. August 1908.

Im Auftrage des Verwaltungsrates:  
**Die Direktion.**

# SOCIÉTÉ FONCIÈRE DU CLOS DU LAC (Société anonyme), MONTREUX

Messieurs les actionnaires sont convoqués en (2006)

## assemblée générale extraordinaire

pour le **lundi, 24 août 1908**, à 3 1/2 heures de l'après-midi, dans les bureaux de la banque **William Guénod et Cie., à MONTREUX.**

ORDRE DU JOUR: Modification à l'article premier des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par les banques **Schmidhäuser et Cie., à Lausanne**, et **William Guénod et Cie., à Montreux**. Lausanne, le 11 août 1908.

Le conseil d'administration.

# Kistenfabrik A. G., Zug

Erste und beste Bezugsquelle aller Arten Kisten und zugeschnittener Kistenbretter **mit Firmabrand** (1918.)

Reichliches Bretterlager aller Dimensionen, zweckentsprechende Maschineneinrichtungen, grosse, gedeckte Lagerräume und Schuppen, Balngeliseanschluss.

Telephon-Ruf und Telegramm-Adresse: **Kistenfabrik Zug.**

Verlangen Sie Spezialprospekt 502 über unsere bewährten amerikanischen Methoden über: (821)

## Hintz Conto-Corrente

## Hintz Kundenregister

## Hintz Vertikal-Briefablage nach Nummern

**Schmassmann & Co.**

Zürich, 110 Bahnhofstrasse, gegenüber Hauptbahnhof.

**Wir** erwirken  
verwerten  
finanzieren  
**Erfindungs-Patente**  
Patentbank Zürich  
Metropol (135+)

In Vorbereitung:  
Erscheint Ende dieses  
Jahres  
**VI. Ausgabe**  
1909/10 des  
hans Schwarz'

## Adreßbuch der Schweiz

für Industrie, Handel u. Gewerbe

Preis: bei Vorausbestellung Fr. 20  
2 Bände nach Erscheinen... 25

Letzte Ausgabe 1907/08

Solange Vorrat: 2 Bände fr. 18.—

Schweizer Industrie-Verlag  
H. G., Zürich. (674)

**Dr juris**  
Suisse, avec connaissance des  
3 langues du pays (2048.)  
**cherche engagement**  
dans administration.  
Offres sous chiffre Z S 9368 à  
**Rudolf Mosse, Zürich.**

**KORBFLASCHEN**  
KORBE  
für industri. Zwecke aus Rohr  
weisen oder ungeschälten Weiden.  
**GUENIN-BODMER'S ERBEN**  
Kirchberg, (Kt. Bern) (98)

Im Industriegebiet  
der Ostschweiz  
  
inseriert man im  
Neuen Winterthurer  
Tagblatt (1746.)

**Ed. v. WALDKIRCH, avocat.**  
Conseil en matière de marques de  
fabrique et de propriété intellectuelle,  
Rue du Séminaire, 24, BERN. (2.)

**Eliehés**  
Holzschnitte Autos  
Stich 3 Farben Galvano  
**Art. Institut Orell Füssli**  
Bärengraben 6 ZÜRICH Telefon 1238 (24.)

**Buchführung**  
Ordnung zuverlässig, rasch, diskret,  
vernachläss. Buchführungen, Inventur  
u. Bilanzen, Bucherepertisen, Ein-  
führung der amerik. Buchführung nach  
praktischem System mit Geheimbuch.  
Prima Referenzen. Komme auch nach  
auswärts. **H. Frisch, Leonhardshalde**  
Nr. 10, beim Central, Zürich I. (14)

**Rudolf Mosse, Zürich-Bern**